

Lieferadresse /

Delivery address / Adresse de livraison:

JULABO Labortechnik GmbH
Service
Eisenbahnstraße 45
77960 Seelbach
Germany

JULABO Labortechnik GmbH
Eisenbahnstrasse 45
77960 Seelbach / Germany

☎ +49 (0) 7823 / 51-0 ✉ info@julabo.de
📠 +49 (0) 7823 / 2491 🌐 www.julabo.de

Lieber JULABO Anwender,

bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus und legen ihn gut sichtbar dem Gerät bei oder senden Sie ihn uns vorab per E-Mail oder Fax.

Dear JULABO User,

Please fill out this questionnaire and attach it to the unit to be returned, or e-mail or fax it to us in advance.

Cher utilisateur JULABO,

Veillez compléter ce questionnaire et le joindre à l'appareil ou envoyez le nous par avance par e-mail ou par fax.

Fax: +49 (0) 7823 / 51-99

E-Mail: service@julabo.de

**Anschrift des Anwenders /
Address of the user / Adresse de l'utilisateur**

Herr / Frau
Mr. / Mrs. / Ms.
Mr. / Mme. / Mlle.

Titel / Title / Titre

Vorname
First name
Prénom

Nachname
Last name
Nom de famille

Firma
Company
Entreprise

Abteilung / Gebäude
Department / Building
Département / Bât.

Anschrift
Address
Adresse

PLZ / ZIP / Code postal

Ort / City / Ville

Land / Country / Pays

Telefon (mit Vorwahl)
Tel. (with area code)
Tél. (avec indicatif)

Fax (mit Vorwahl)
Fax (with area code)
Fax (avec indicatif)

E-Mail

Umsatzsteuer-Ident.Nr.
VAT No.
No. de TVA

Referenz-/Auftrags-Nr.
Reference/Order No.
No. de réf./cde.

JULABO
Serviceauftrags-Nr.
RMA-No.
No. de retour

Gerätedaten / Instrument data / Données de l'appareil

Typenschild / Type Plate / Plaque signalétique 1

Serien-Nr./Barcode-Nummer
 Serial no./Barcode no.
 No. de série/No. de code barre _____

 Modellbezeichnung
 Model description
 Modèle _____

Typenschild / Type Plate / Plaque signalétique 2

Serien-Nr./Barcode-Nummer
 Serial no./Barcode no.
 No. de série/No. de code barre _____

 Modellbezeichnung
 Model description
 Modèle _____

Hat Ihr Gerät nur ein Typenschild, sind unter 'Typenschild 2' keine Angaben einzutragen.

If your unit only has one type plate, leave 'Type plate 2' empty.

Si votre appareil n'a qu'une seule plaque signalétique, n'indiquez qu'un seul numéro sous 'Plaque signalétique 1'.

Fehlerbeschreibung / Fault description / Description de la panne

Pumpe/Motor Pump/Motor Pompe/Moteur

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Keine Umwälzung
No circulation
Pas de circulation | <input type="radio"/> Läuft nicht an
Does not start
Ne démarre pas |
| <input type="radio"/> Setzt teilweise aus
Interrupts incidentally
S'arrête de temps à autre | <input type="radio"/> Undicht
Leaking
Non étanche |
| <input type="radio"/> Laufgeräusch
Running noise
Bruit de fonctionnement | <input type="radio"/> Zu geringe Leistung
Reduced capacity
Pas de puissance |
| <input type="radio"/> | |

Temperaturregelung Temperature control Contrôle de température

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> Keine Heizung
No heating
Pas de chauffage | <input type="radio"/> Keine Kühlung
No cooling
Pas de refroidissement |
| <input type="radio"/> Heizt permanent
Heats continuously
Chauffe en permanence | <input type="radio"/> Kühlt permanent
Cools continuously
Refroidit en permanence |
| <input type="radio"/> Temperatur instabil
Temperature drifts
Température instable | |

Alarmmeldungen
Alarm messages
Messages d'alarme

Welcher Alarm wird angezeigt?
Which alarm is indicated?
Quelle alarme est affichée?

Alarmmeldung erscheint
Alarm message appears
Alarme est affichée

- Permanent
Constantly
En permanence
- Sporadisch
Intermittently
Sporadiquement
- Regelmäßig
Regularly
Régulièrement

Andere Fehler
Other errors
Autres erreurs

Beschreibung der Temperieraufgabe
Description of temperature control task
Description du travail effectué

Solltemperatur (Zieltemperatur)
Setpoint temperature (target) _____ °C
Température de consigne _____

- Temperierung**
Application
Mise en temp.
- Intern (im Bad)
Internal (in bath)
Interne (dans le bain)
 - Extern mit Pt100 Fühler
External with Pt100 sensor
Externe avec sonde Pt100
 - Extern ohne Pt100 Fühler
External without Pt100 sensor
Externe sans sonde Pt100

Bei externer Temperierung
In case of external application
En case de mise en temp. externe

- Gefäß aus
Vessel made of
Vase externe en
- Glas
Glass
Verre
- Metall
Metal
Métal
- _____
- Volumen doppelwandiges Gefäß
Volume of jacketed vessel
Volume vase double enveloppe _____ Liter
Liters
Litres
- Anderes externes System
Other external system
Autre système externe _____

Kostenvoranschlag / Repair estimate / Devis de réparation

- Ja
Yes
Oui
- Nicht notwendig
Not required
N'est pas nécessaire

Fragen, Anregungen oder Bemerkungen
Questions, suggestions or remarks
Questions, suggestions ou remarques

Sicherheitshinweise
Safety instructions
Instructions de sécurité

Mit welchen Flüssigkeiten/Stoffen kam das Gerät in Berührung?
With which fluids/materials has the instrument been in contact?
L'appareil a été en contact avec quels liquides/matériaux?

Typ Type	<input type="radio"/> Aggressiv *	<input type="radio"/> Umweltschädlich *
	<input type="radio"/> Aggressive *	<input type="radio"/> Harmful to environment
	<input type="radio"/> Agressif *	<input type="radio"/> Défavorable à l'environnement
	<input type="radio"/> Toxisch *	<input type="radio"/> Gesundheitsgefährdend *
	<input type="radio"/> Toxic *	<input type="radio"/> Dangerous to health
	<input type="radio"/> Toxique *	<input type="radio"/> Présente un danger pour la santé
	<input type="radio"/> Radioaktiv *	
	<input type="radio"/> Radioactive *	
	<input type="radio"/> Radioactif *	

* Kam das Gerät mit entsprechenden Flüssigkeiten/Stoffen in Berührung, muss das Gerät vor Rücksendung an JULABO gründlich gereinigt bzw. dekontaminiert werden.

* If this type of fluids/materials is used with the instrument, it must be carefully cleaned or decontaminated before being returned to JULABO.

* Si ce type de liquides/matériaux est utilisé avec l'appareil, il doit être soigneusement nettoyé ou décontaminé avant de le renvoyer à JULABO.

Erklärung
Confirmation

Wir bestätigen mit unserer Unterschrift, dass alle notwendigen Maßnahmen ergriffen wurden und vom Gerät keine Gefahr für Personen ausgeht.

With our signature we confirm that all necessary measures were taken and that the instrument does not constitute any danger to persons.

Nous confirmons avec notre signature que nous avons pris toutes les mesures nécessaires et que l'appareil ne présente aucun danger pour personnes.

Name
Nom

Datum
Date

Unterschrift
Signature
